

Gabriele Greppi

Da: Javier Abarca <javier@urbanario.es>
Inviato: lunedì 10 marzo 2025 13:56
A: Gabriele Greppi
Oggetto: Re: invio contratto conferenza WRITE project 1 aprile DIT Forli
Allegati: 8. contratto_occasionale_Javier Abarca-signed.pdf; 8. contratto_piva_Javier Abarca-signed.pdf; dni Abarca.pdf

The undersigned declares to have read the entire contract draft and to accept the relevant clauses

SHORT CV:

Javier Abarca (Madrid 1973) is researcher, teacher and critic in the fields of graffiti and street art. He started his career as a leading artist from the first generation of Spanish graffiti. Between 2006 and 2015 he taught the first-ever bachelor class on graffiti and street art, at the Fine Arts School of the Complutense University of Madrid.

Abarca is a respected specialist in the international scene. His texts are widely cited in specialised literature, while his PhD (2010) has been downloaded over 25,000 times. He teaches, writes and directs events internationally.

On 10 Mar 2025, at 11:52, Gabriele Greppi <gabriele.greppi@unibo.it> wrote:

Dear,
thanks.

I am attaching the contract in question (in Word and PDF format for your convenience).
I ask you to sign only one contract and kindly send it no later than March 31st

A certified electronic signature on the contract would be optimal. Otherwise, we ask you to read the contract, sign it with an autograph and attach it in PDF to an acceptance email (Light signature) with this wording: "The undersigned declares to have read the entire contract draft and to accept the relevant clauses".

I will take care of sending the contract digitally signed by the Director with file number.

A question: are you obliged to issue an invoice?
In this case, you must sign the VAT contract (attached)

A copy of the front/back of your passport and a short CV are also needed

Thank you again and regards.
Gabriele

Muy amable,
Adjunto el contrato en cuestión (en formato word y pdf para su comodidad).
Firme solo un contrato y envíelo a más tardar el 31 de marzo.

Lo óptimo sería la firma electrónica certificada en el contrato. En caso contrario, le pedimos que lea el contrato, lo firme con firma manuscrita y lo adjunte en PDF a un correo electrónico de aceptación (firma luminosa) con este texto: "El abajo firmante declara haber leído el esquema del contrato en su totalidad y aceptar las cláusulas pertinentes".
Será mi responsabilidad enviar el contrato firmado digitalmente por el Director con no. de repertorio.

Una pregunta: ¿estás obligado a emitir factura?
En este caso deberás firmar el contrato de IVA (que adjunto)

También necesita una copia del anverso y reverso de su pasaporte y un breve CV.

Le agradezco nuevamente y le envío un cordial saludo.
Gabriele

Gabriele Greppi, PhD
Dipartimento di Interpretazione e Traduzione Alma Mater Studiorum
Università di Bologna - Sede di Forlì
Corso della Repubblica, 136 - 47121 Forlì
Teams: gabriele.greppi@unibo.it
Tel. +39 0543 374 718

Da: Javier Abarca <javier@urbanario.es>
Inviato: lunedì 10 marzo 2025 11:22
A: Gabriele Greppi <gabriele.greppi@unibo.it>
Oggetto: Re: Moduli conferenziere WRITE project 1 aprile DIT Forlì

Hi Gabriele, ok, thank you for the info.

Attached are the requested filled-in files.

Thanks
Javier

On 4 Mar 2025, at 12:06, Gabriele Greppi <gabriele.greppi@unibo.it> wrote:

Dear,

it is not possible to make the contract and pay the company directly because the occasional work assignment that you will carry out, according to Italian law, can only be carried out by a physical person and not by a company.
It is not possible to invoice a company.

Regards,
Gabriele

Gabriele Greppi, PhD
Dipartimento di Interpretazione e Traduzione Alma Mater Studiorum
Università di Bologna - Sede di Forlì
Corso della Repubblica, 136 - 47121 Forlì
Teams: gabriele.greppi@unibo.it
Tel. +39 0543 374 718

Da: Javier Abarca <javier@urbanario.es>
Inviato: lunedì 3 marzo 2025 19:43
A: Gabriele Greppi <gabriele.greppi@unibo.it>
Oggetto: Re: Moduli conferenziere WRITE project 1 aprile DIT Forlì

Dear Gabriele,

please let me know if it is possible to write the invoice in the name of a company instead of in my own personal name.

Thanks
Javier

On 26 Feb 2025, at 15:54, Gabriele Greppi
<gabriele.greppi@unibo.it> wrote:

Dear,

in the first pdf (Altri incarichi) you should mark the option “that I hold no position nor the entitlement to any position in a private corporation that is publicly controlled or financed, or work as a professional”

In the second form you have to write your personal data, iban etc.

If you want, you can call me by teams.

Regards,

Gabriele Greppi

Gabriele Greppi, PhD
Dipartimento di Interpretazione e Traduzione Alma Mater Studiorum
Università di Bologna - Sede di Forlì
Corso della Repubblica, 136 - 47121 Forlì
Teams: gabriele.greppi@unibo.it
Tel. +39 0543 374 718

Da: Javier Abarca <javier@urbanario.es>
Inviato: mercoledì 26 febbraio 2025 15:44
A: Gabriele Greppi <gabriele.greppi@unibo.it>
Oggetto: Re: Moduli conferenziere WRITE project 1 aprile DIT Forlì

Dear Gabriele,

I am sorry but I do not know which option I should check in the PDF you sent me for signing.

Can you please help me?

Thanks
Javier

On 20 Feb 2025, at 12:41, Gabriele Greppi
<gabriele.greppi@unibo.it> wrote:

Gentile Dottore,
per la predisposizione della lettera di incarico e del pagamento del seminario in oggetto, invio in allegato i moduli che le chiediamo gentilmente di compilare, firmare e re-inviare per mail, insieme alla copia fronte/retro di un documento di identità e a un breve CV (massimo una pagina e senza indicazione di dati personali), entro e non oltre il 15 marzo.
Ringraziando per la collaborazione, invio cordiali saluti.
Gabriele

Estimado doctor,
Para la preparación de la carta de nombramiento y pago del seminario en cuestión, adjunto los formularios que le rogamos cumplimente, firme y reenvíe por correo electrónico, junto con una copia anverso/contraso de un documento de identidad y un breve CV (máximo una página y sin indicación de datos personales), a más tardar el 15 de marzo.
Agradeciendo su colaboración les envío un cordial saludo.
Gabriele

Gabriele Greppi, PhD
Dipartimento di Interpretazione e Traduzione Alma Mater Studiorum
Università di Bologna - Sede di Forlì
Corso della Repubblica, 136 - 47121 Forlì
Teams: gabriele.greppi@unibo.it
Tel. +39 0543 374 718

<altri incarichi english
version.pdf><OccasionalNonResidentiModuloDatiAnagrafici.pdf>

<altri incarichi english
version.pdf><OccasionalNonResidentiModuloDatiAnagrafici.pdf>

<8. contratto_piva_Javier Abarca.docx><8. contratto_piva_Javier Abarca.pdf><8. contratto_occasionale_Javier Abarca.docx><8. contratto_occasionale_Javier Abarca.pdf>